

# 臺北市新住民語文補充教材 緬甸語第一輯(第二冊)

緬甸

臺北市

## 新住民語文教育補充教材

臺北市政府教育局主辦

臺北市內湖區潭美國民小學承辦

臺北市新住民語文教育輔導團協辦

出版機關：臺北市政府教育局

發行人：曾燦金

指導委員：陳素慧、鄧進權、譚亦聰、鍾德馨、張爰珏  
陳妍妤

諮詢單位/委員：國立臺北教育大學東協人力教育中心  
王大修

編審委員：吳勝學、羅永治、王培玲、李依娟、徐春星  
黃培培、黃忠信、廖燕燕、蔡朝現

編輯單位：臺北市內湖區潭美國民小學

總編輯：林碧雲

編輯行政：吳秉儒、龍玉珊、陳威宇、李璿瑞

編輯小組：(越南語) 麥美雲、阮氏蘭英

(印尼語) 馮燕妮、勞貴琳

(泰語) 沈曉靜、匡春芝、夏茂蓮

(馬來語) 吳振南、嚴永真、沈詩意

(菲律賓語) 陳慈治

(緬甸語) 葉影擬、黃志容

(柬埔寨語) 潘喜玲

插圖/封面設計：翁其璋

美術/文字編輯：吳昱瑩

本書/檔案登載於臺北市新住民子女教育資訊網之教材專區

出版年月：111年10月



臺北市政府教育局

DEPARTMENT OF EDUCATION  
TAIPEI CITY GOVERNMENT



# သင်ခန်းစာ(1) လှပသောကျောင်းဝင်း

## 第一課 美麗的校園



設計者：葉影擬、黃志容



臺北市府教育局  
DEPARTMENT OF EDUCATION  
TAIPEI CITY GOVERNMENT



## သင်ခန်းစာ(၁) လှပသောကျောင်းဝင်း

第一課 美麗的校園



# 補充教材目次

# 1 情境教學、文化

2 朗<sup>カウ</sup>讀<sup>クメ</sup>課<sup>カ</sup>文<sup>メ</sup>

### 3 詞彙、教學、遊戲

## 4 換ㄏㄨㄢˋ 一 換ㄏㄨㄢˋ

5 加<sup>4</sup>/<sub>Y</sub> 一、加<sup>4</sup>/<sub>Y</sub> 排<sup>夕</sup>/<sub>历</sub> 一、排<sup>夕</sup>/<sub>历</sub>

## 6 認識字母

7 字<sup>ㄗˇ</sup>母<sup>ㄇㄨˇ</sup>寫<sup>ㄒㄧㄚˇ</sup>一<sup>一</sup>寫<sup>ㄒㄧㄚˇ</sup>

8 演<sup>ア</sup>一<sup>エ</sup>演<sup>ア</sup> 說<sup>ア</sup>一<sup>エ</sup>說<sup>ア</sup>



# 情境教學

သင်ခန်းစာ (၁)  
第一課

လှပသောကျောင်းဝင်း  
美麗的校園

1

ကျောင်းဝင်းထဲမှာ အနီရောင်ပန်း ရှိတယ်။  
校園裡有紅色的花。

2

ကျောင်းဝင်းထဲမှာ အစိမ်းရောင်မြက်ခင်းပြင်  
ရှိတယ်။  
校園裡有綠色的草地。

3

ကျောင်းဝင်းထဲမှာ အဝါရောင်ပန်း မရှိဘူး။  
校園裡沒有黃色的花。



1. 說說看看，圖中的小朋友們在哪裡？
2. 他們的校園裡有什麼顏色的花？  
沒有什麼顏色的花呢？
3. 草地又是什麼顏色？



# 補充文化



## 知識庫

一般緬甸學校的第一棟建築物前會豎立一面黃綠紅三色和一颗白色五角星的緬甸國旗。







# 詞彙教學

ဝေါဟာရ

詞彙

အစိမ်းရောင်

綠色

အနီရောင်

紅色

အဝါရောင်

黃色

ကျောင်းဝင်း

校園

လှပသော

美麗的

ပန်း

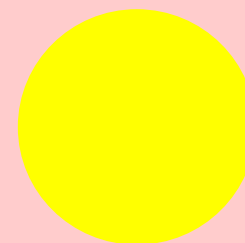
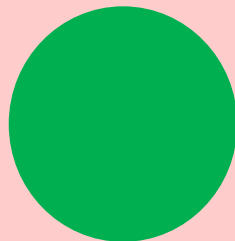
花





# 詞彙遊戲

請點選以下任一圖，並用緬甸語念出來。







# 詞彙遊戲

## 緬甸國旗底色

緬甸國的  
三個底色

用緬甸語說說看，這些顏色的名稱。



→ 黃色

→ 綠色

→ 紅色

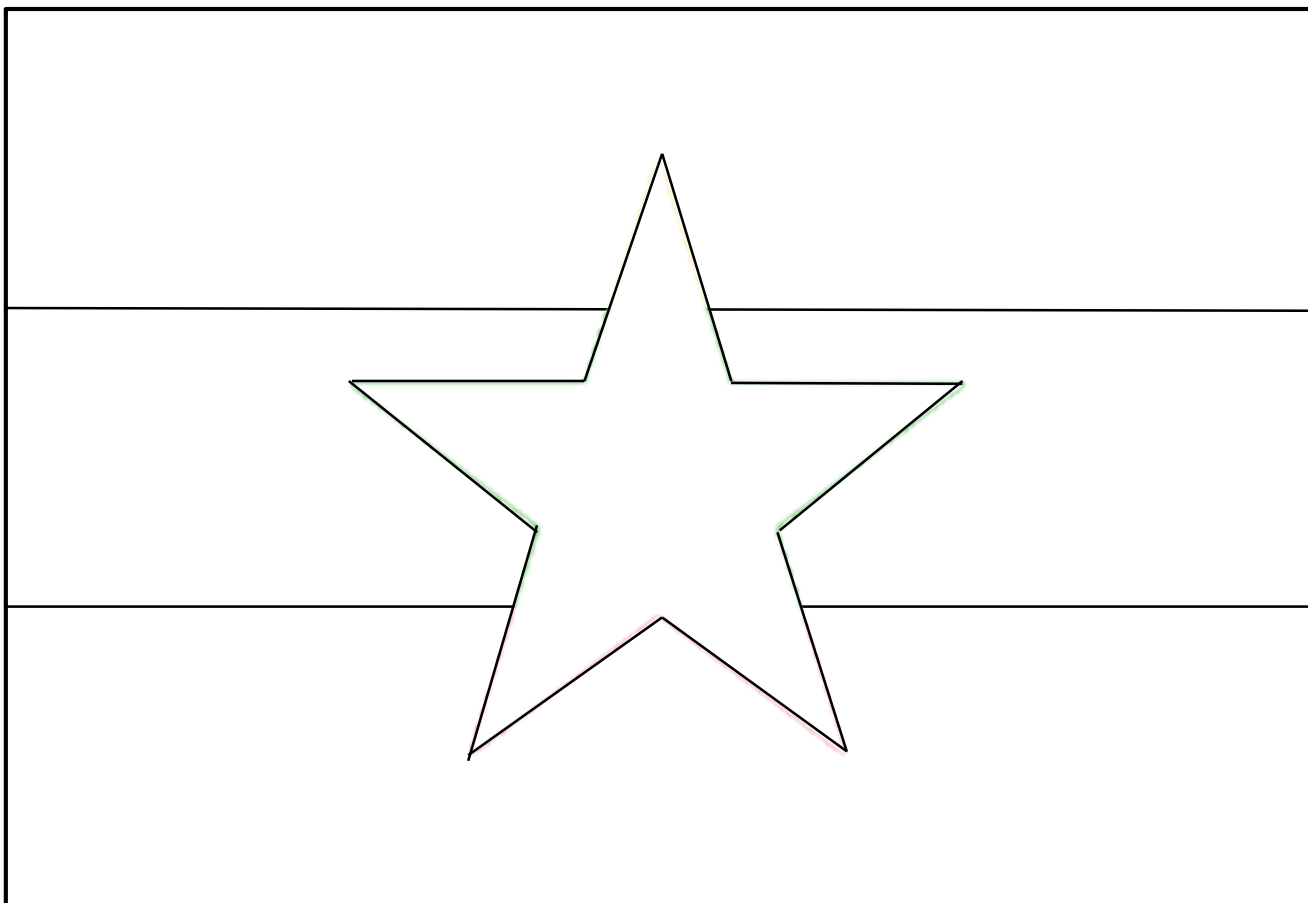


# 詞彙遊戲



臺北市府教育局  
DEPARTMENT OF EDUCATION  
TAIPEI CITY GOVERNMENT

來幫緬甸國旗塗上顏色吧！





ပြောင်းလဲရန်  
換 — 換

4

လှပသော ကျောင်းဝင်း  
美麗的校園  
လှပသော ပန်း  
美麗的花  
လှပသော မြက်ခင်းပြင်  
美麗的草地

အနီရောင် ပန်း  
紅色的花  
အဝါရောင် ပန်း  
黃色的花  
အစိမ်းရောင် မြက်ခင်းပြင်  
綠色的草地

# 換 — 換

လှပသော  
美麗的

ကျောင်းဝင်း

ပန်း

မြက်ခင်းပြင်

စကားပြေ  
လေ့ကျင့်ခန်း  
語文活動

ပြောင်းလဲရန်  
換 — 換

လှပသော ကျောင်းဝင်း

美麗的校園

လှပသော ပန်း

美麗的花

လှပသော မြက်ခင်းပြင်

美麗的草地

အနီရောင် ပန်း

紅色的花

အဝါရောင် ပန်း

黃色的花

အစိမ်းရောင် မြက်ခင်းပြင်

綠色的草地

ပန်း  
花

အနီရောင်

အဝါရောင်

အစိမ်းရောင် မြက်ခင်းပြင်

加<sup>ㄐ</sup>一、加<sup>ㄐ</sup>排<sup>ㄆ</sup>一、排<sup>ㄆ</sup>

1. ကျောင်းဝင်းထဲမှာ

校園裡

2. ကျောင်းဝင်းထဲမှာ မြက်ခင်းပြင် ရှိတယ်။

校園裡

有草地

3. ကျောင်းဝင်းထဲမှာ အစိမ်းရောင် မြက်ခင်းပြင် ရှိတယ်။

校園裡

綠色的

有草地。

有



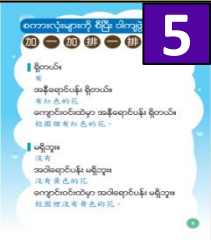
# 加<sup>ㄐ</sup> 一<sup>一</sup> 加<sup>ㄐ</sup> 排<sup>ㄆ</sup> 一<sup>一</sup> 排<sup>ㄆ</sup>

1. ရှိတယ်။  
有

2. အနီရောင်ပန်း ရှိတယ်။  
紅色的花 有

3. ကျောင်းဝင်းထဲမှာ အနီရောင်ပန်း ရှိတယ်။  
校園裡 紅色的花 有  
校園裡

紅色的花 有 。



စကားလုံးများကို စိပြီး ဝါကျဖွဲ့ပါ။

加 一 加 排 一 排

ရှိတယ်။

有

အနီရောင်ပန်း ရှိတယ်။

有红色的花

ကျောင်းဝင်းထဲမှာ အနီရောင်ပန်း ရှိတယ်။

校園裡有红色的花。

မရှိဘူး။

沒有

အဝါရောင်ပန်း မရှိဘူး။

沒有红色的花

ကျောင်းဝင်းထဲမှာ အဝါရောင်ပန်း မရှိဘူး။

校園裡沒有红色的花。

加<sup>4</sup><sub>ㄩ</sub> 一<sup>4</sup><sub>ㄩ</sub> 加<sup>4</sup><sub>ㄩ</sub> 排<sup>ㄨ</sup><sub>ㄩ</sub> 一<sup>ㄨ</sup><sub>ㄩ</sub> 排<sup>ㄨ</sup><sub>ㄩ</sub>

စကားလုံးများကို စီပြီး ဝါကျဖွဲ့ပါ။

加 一 加 排 一 排

ရှိတယ်။

有

အနီရောင်ပန်း ရှိတယ်။

有红色的花

ကျောင်းဝင်းထဲမှာ အနီရောင်ပန်း ရှိတယ်။

校園裡有红色的花。

မရှိဘူး။

沒有

အဝါရောင်ပန်း မရှိဘူး။

沒有黄色的花

ကျောင်းဝင်းထဲမှာ အဝါရောင်ပန်း မရှိဘူး။

校園裡沒有黄色的花。

1. မရှိဘူး။  
沒有

2. အဝါရောင်ပန်း မရှိဘူး။  
黄色的花 沒有

3. ကျောင်းဝင်းထဲမှာ အဝါရောင်ပန်း မရှိဘူး။  
校園裡 黄色的花 沒有

校園裡 黄色的花 沒有。



1. 聽<sub>ル</sub>老<sub>カ</sub>師<sub>シ</sub>念<sub>フ</sub>字<sub>ノ</sub>  
 母<sub>ノ</sub>的<sub>カ</sub>發<sub>ヒ</sub>音<sub>ヲ</sub>及<sub>ヒ</sub>  
 名<sub>ヲ</sub>稱<sub>ム</sub>。

字母	字母發音提示	字母名稱
က	ka	ကကြီး
ခ	kha	ခခွေး
ဂ	ga	ဂငယ်
ဃ	gha	ဃကြီး
င	nga	င

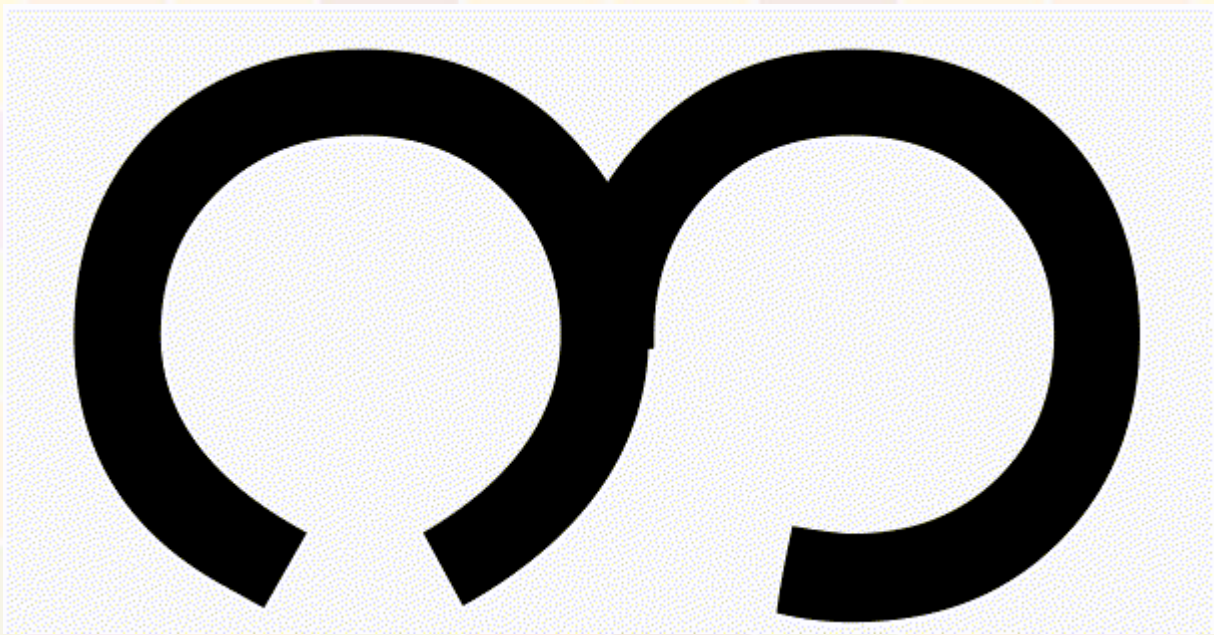
2. 跟<sub>フ</sub>著<sub>シ</sub>老<sub>カ</sub>師<sub>シ</sub>念<sub>フ</sub>。



1. 跟<sub>レ</sub>著<sub>カ</sub>老<sub>シ</sub>師<sub>ハ</sub>  
 念<sub>マ</sub>字<sub>ハ</sub>母<sub>マ</sub>發<sub>ヒ</sub>  
 音<sub>ハ</sub>及<sub>レ</sub>名<sub>ハ</sub>稱<sub>ハ</sub>。

2. 念<sub>マ</sub>念<sub>マ</sub>看<sub>ハ</sub>出<sub>ハ</sub>  
 現<sub>ハ</sub>的<sub>カ</sub>字<sub>ハ</sub>母<sub>マ</sub>  
 發<sub>ヒ</sub>音<sub>ハ</sub>及<sub>レ</sub>名<sub>ハ</sub>  
 稱<sub>ハ</sub>。







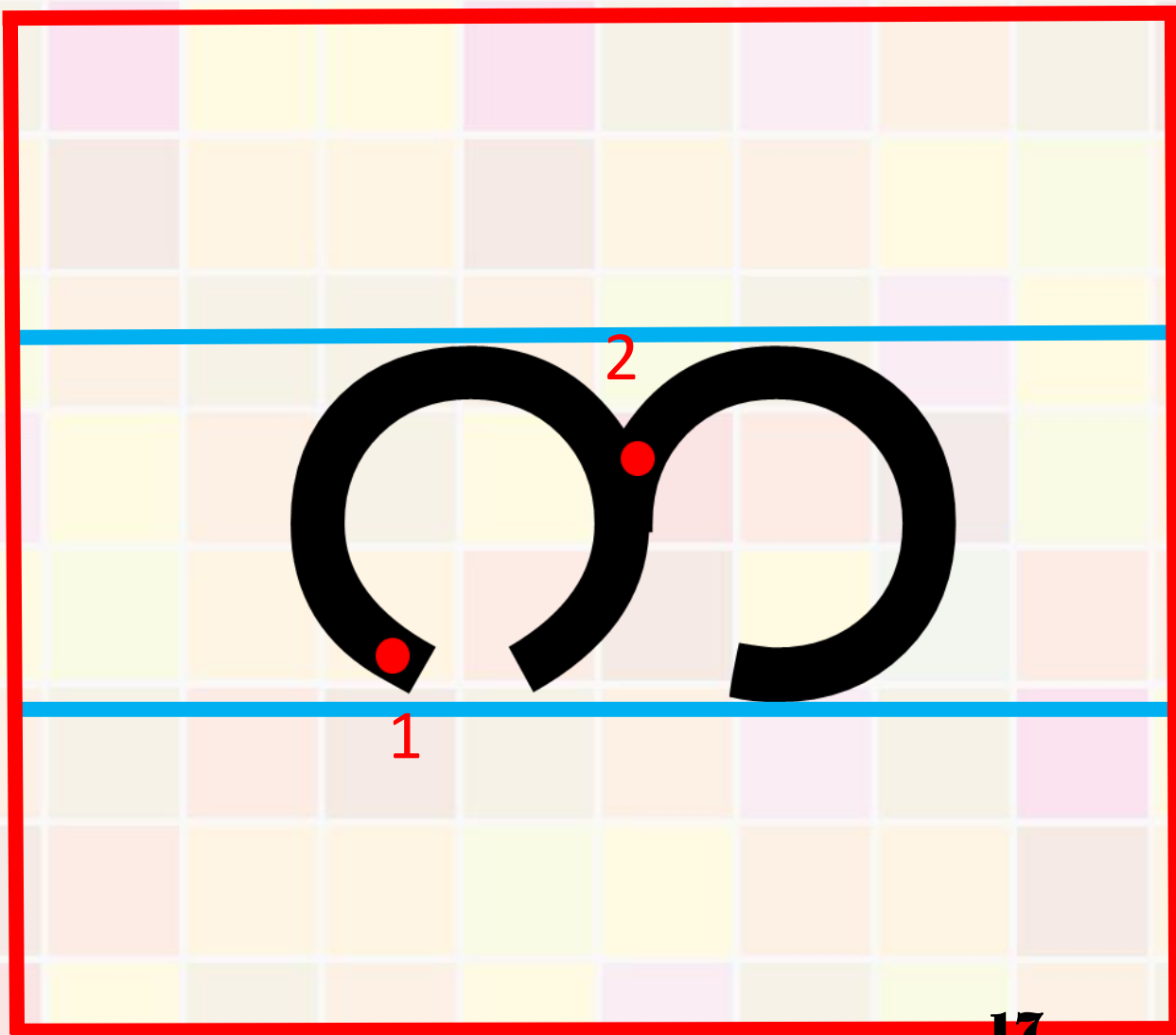
7

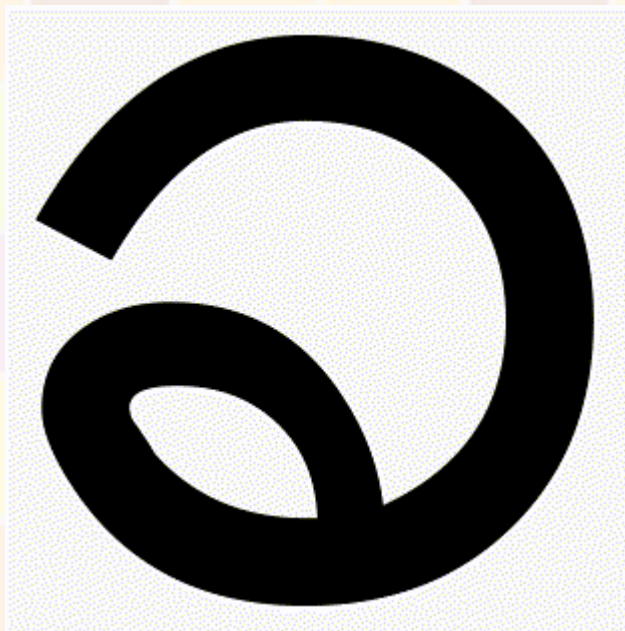
字母	筆順	練習
၁	၁	၁ ၁ ၁
ခ	ခ	ခ ခ ခ
ဂ	ဂ	ဂ ဂ ဂ
ဃ	ဃ	ဃ ဃ ဃ
င	င	င င င

# 字<sub>P</sub>母<sub>XV</sub>寫<sub>T</sub>一<sub>၁</sub>寫<sub>T</sub>

緬甸語字母 子音

字母	筆順	練習
၁	၁	၁ ၁ ၁
ခ	ခ	ခ ခ ခ
ဂ	ဂ	ဂ ဂ ဂ
ဃ	ဃ	ဃ ဃ ဃ
င	င	င င င





7

ㄓ	ㄓ	ㄓ	ㄓ	ㄓ
ㄔ	ㄔ	ㄔ	ㄔ	ㄔ
ㄕ	ㄕ	ㄕ	ㄕ	ㄕ
ㄖ	ㄖ	ㄖ	ㄖ	ㄖ
ㄗ	ㄗ	ㄗ	ㄗ	ㄗ

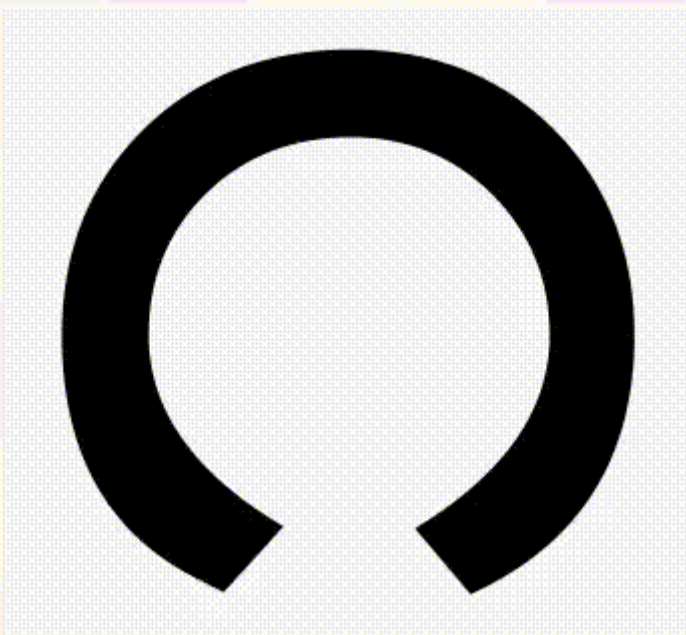
# 字<sub>P</sub>母<sub>XV</sub>寫<sub>T</sub>一<sub>ㄟ</sub>寫<sub>T</sub>

緬甸語字母子音

字母	筆順	練習
ㄓ		ㄓ ㄓ ㄓ
ㄔ		ㄔ ㄔ ㄔ
ㄕ		ㄕ ㄕ ㄕ
ㄖ		ㄖ ㄖ ㄖ
ㄗ		ㄗ ㄗ ㄗ

10





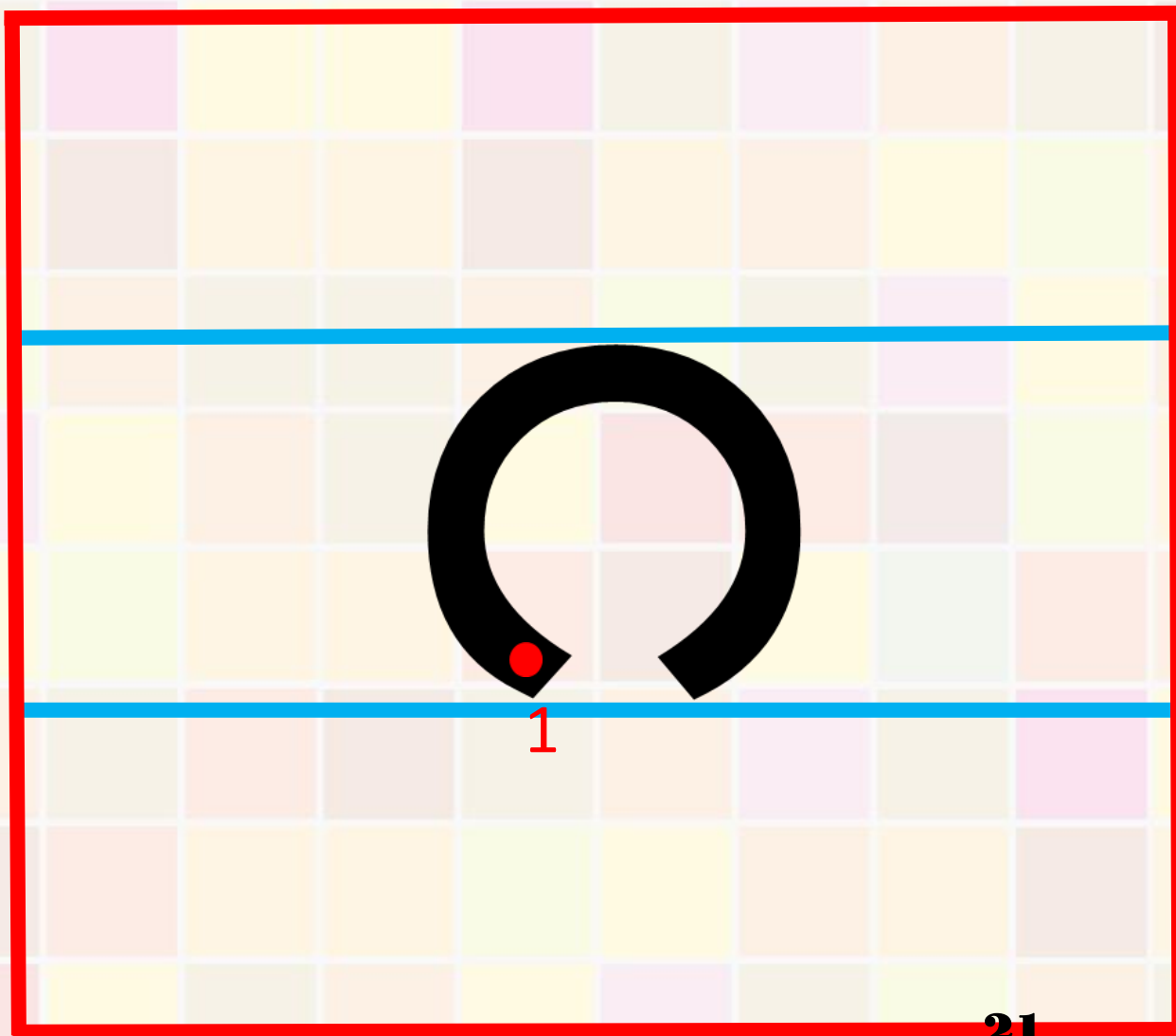
7

字母	筆順	練習
ㄢ	ㄢ	ㄢ ㄢ ㄢ
ㄣ	ㄣ	ㄣ ㄣ ㄣ
ㄤ	ㄤ	ㄤ ㄤ ㄤ
ㄥ	ㄥ	ㄥ ㄥ ㄥ

# 字 母 寫 一 寫

緬甸語字母 子音

字母	筆順	練習
၁	၁	၁ ၁ ၁
၂	၂	၂ ၂ ၂
၃	၃	၃ ၃ ၃
၄	၄	၄ ၄ ၄
၅	၅	၅ ၅ ၅





# 字ㄆ母ㄋ寫ㄊ一ㄠ寫ㄊ

跟ㄎ著ㄋ字ㄆ母ㄋ筆ㄋ順ㄋ動ㄋ畫ㄋ， 在ㄆ空ㄋ中ㄋ用ㄋ手ㄋ描ㄋ一ㄠ描ㄋ。



7

字母	筆順	練習
ㄢ	ㄢ	ㄢ ㄢ ㄢ
ㄣ	ㄣ	ㄣ ㄣ ㄣ
ㄤ	ㄤ	ㄤ ㄤ ㄤ
ㄥ	ㄥ	ㄥ ㄥ ㄥ

# 字<sup>ㄉ</sup>母<sup>ㄋ</sup>寫<sup>ㄣ</sup>一<sup>ㄣ</sup>寫<sup>ㄣ</sup>

緬甸語字母 子音

字母	筆順	練習
ㄢ	ㄢ	ㄢ ㄢ ㄢ
ㄣ	ㄣ	ㄣ ㄣ ㄣ
ㄤ	ㄤ	ㄤ ㄤ ㄤ
ㄥ	ㄥ	ㄥ ㄥ ㄥ
ㄦ	ㄦ	ㄦ ㄦ ㄦ



A large, bold, black capital letter 'C' is centered on a white background. The letter is thick and has a slight 3D effect with a shadow on the right side.

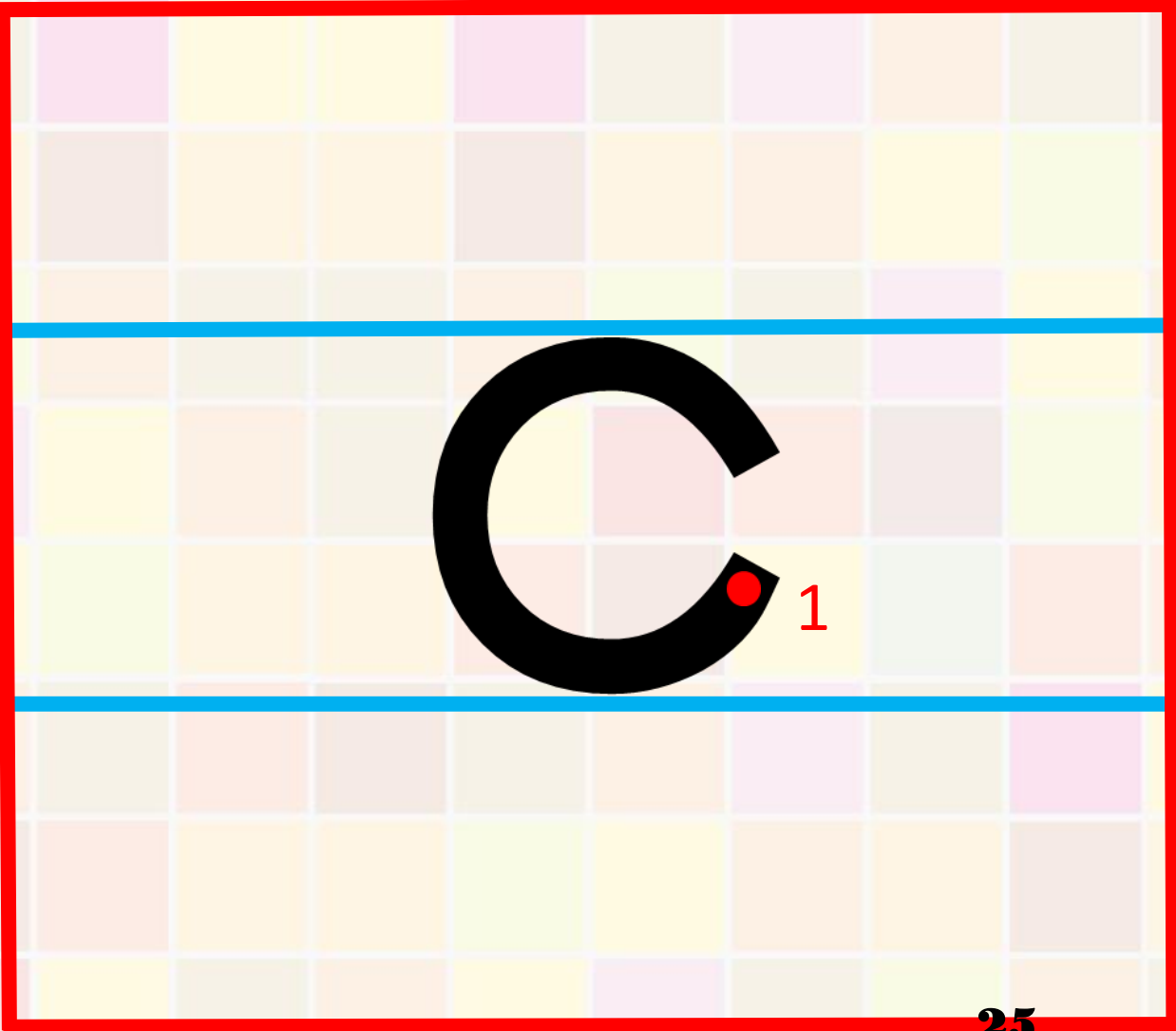
7

ㄓ	ㄓ	ㄓ ㄓ ㄓ
ㄔ	ㄔ	ㄔ ㄔ ㄔ
ㄕ	ㄕ	ㄕ ㄕ ㄕ
ㄖ	ㄖ	ㄖ ㄖ ㄖ
ㄗ	ㄗ	ㄗ ㄗ ㄗ
ㄘ	ㄘ	ㄘ ㄘ ㄘ

# 字<sup>ㄉ</sup>母<sup>ㄋ</sup>寫<sup>ㄌ</sup>一<sup>ㄇ</sup>寫<sup>ㄏ</sup>

緬甸語字母 子音

字母	筆順	練習
ㄓ		ㄓ ㄓ ㄓ
ㄔ		ㄔ ㄔ ㄔ
ㄕ		ㄕ ㄕ ㄕ
ㄖ		ㄖ ㄖ ㄖ
ㄗ		ㄗ ㄗ ㄗ
ㄘ		ㄘ ㄘ ㄘ





# 演一演 說一說



ကျောင်းဝင်းထဲမှာ  
အစိမ်းရောင်မြက်ခင်းပြင် ရှိတယ်။

ကျောင်းဝင်းထဲမှာ အဝါရောင်ပန်း မရှိဘူး။

သရုပ်ဆောင်ပြီး စကားပြောလေ့ကျင့်ကြမယ်။

演一演 說一說

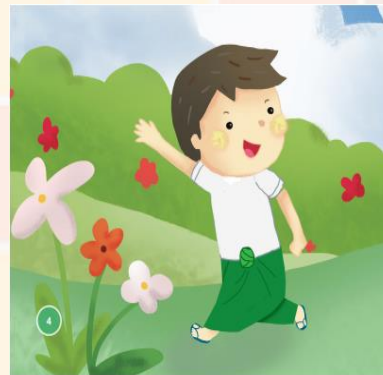
1 ကျောင်းဝင်းထဲမှာ အနီရောင်ပန်း ရှိတယ်။  
校園裡有紅色的花。

2 ကျောင်းဝင်းထဲမှာ အစိမ်းရောင်မြက်ခင်းပြင် ရှိတယ်။  
校園裡有綠色的草地。

3 ကျောင်းဝင်းထဲမှာ အဝါရောင်ပန်း မရှိဘူး။  
校園裡沒有黃色的花。



ကျောင်းဝင်းထဲမှာ အနီရောင်ပန်း ရှိတယ်။



臺北市新住民語文補充教材  
緬甸語第一輯(第二冊)



ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

THANK YOU